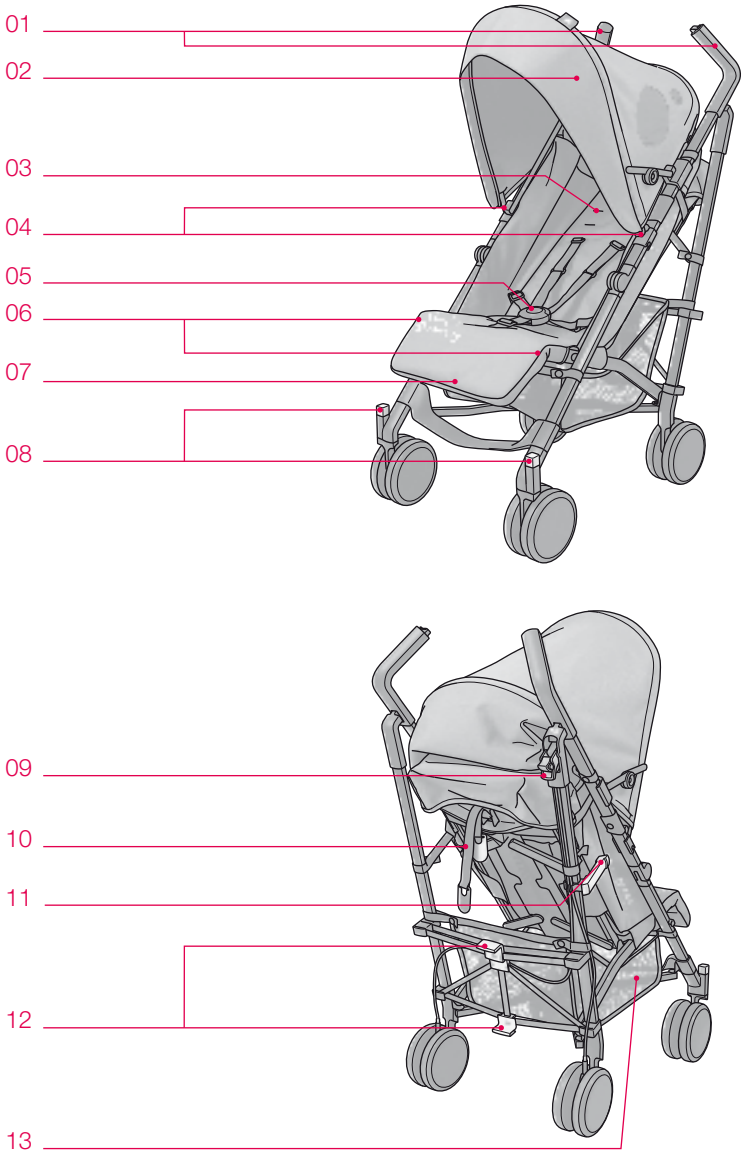
CONCORD **QUIX**

DEUTSCH	01
ENGLISH	15
FRANÇAIS	29
ESPAÑOL	43
ITALIANO	57
PORTUGUÊS	71
NEDERLANDS	85
NORSK	99
DANSK	113
SUOMI	127

Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012


01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13

_ DEUTSCH

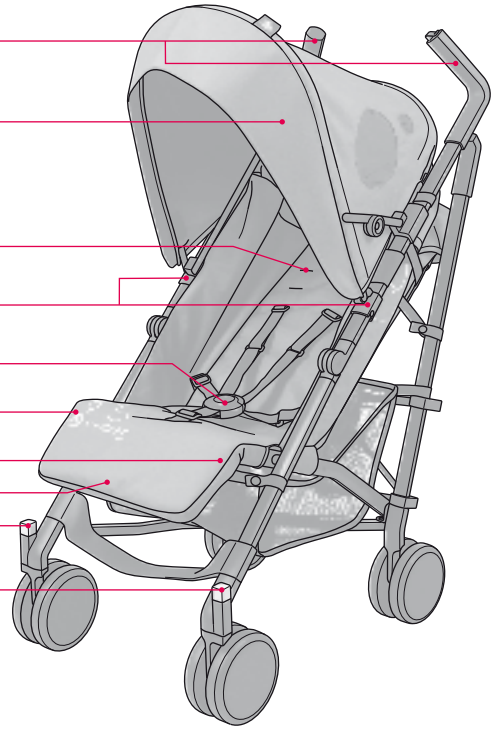
VIELEN DANK	01
ÜBERSICHT	02
HINWEISE	04
CONCORD ORIGINALZUBEHÖR	05
AUFFALTEN DES CONCORD QUIX	06
ZUSAMMENKLAPPEN DES CONCORD QUIX	07
VERWENDUNG DES GURTSYSTEMS	08
VERWENDUNG DER FESTSTELLBREMSE	10
ARRETIEREN DER VORDERRÄDER	10
EINSTELLEN DES SITZWINKELS	11
EINSTELLEN DER FUSSABLAGE	11
VERWENDUNG DES SONNENDACHES	12
VERWENDUNG DES REGENSCHUTZES	13
PFLEGE	13
GARANTIE	14

_ VIELEN DANK

Schön, dass Sie sich für ein Concord Qualitätsprodukt entschieden haben. Sie werden von der Vielseitigkeit und Sicherheit dieses Produktes überzeugt sein.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Benutzung Ihres neuen CONCORD QUIX.

_ ÜBERSICHT



01 Griffbügel (mit Clip)

02 Sonnendach

03 Gurtführungen

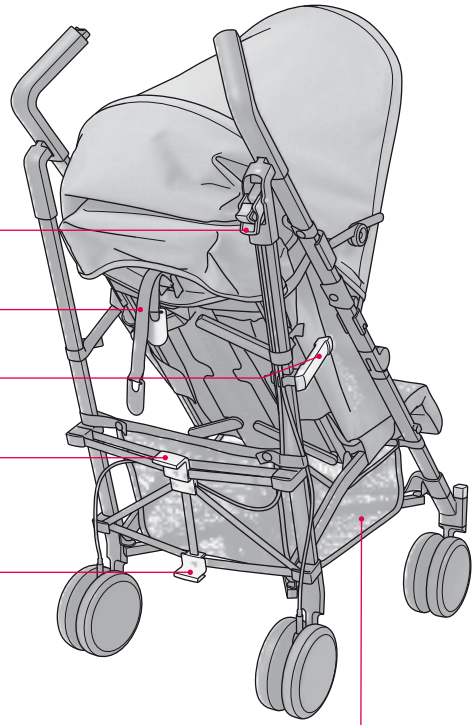
04 Befestigung Sonnendach

05 Gurtschloss

06 Bedienung Fußablage

07 Fußablage

08 Bedienung Vorderrad-Arretierung



09 Bedienung Feststellbremse

10 Verstellung Sitzneigung

11 Transportverriegelung

12 Bedienung TWINLOCK

13 Gepäcknetz

_ HINWEISE

ACHTUNG!

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Anleitung für spätere Rückfragen aufbewahren.

WARNUNG!

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Im CONCORD QUIX darf immer nur ein Kind sitzen, bzw. liegen.
- Der CONCORD QUIX ist kein Kinderautositz! Befördern Sie Kinder nur in geprüften und zugelassenen Kinderautositzen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- Die Feststellvorrichtung muss beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder aus dem Fahrzeug aktiviert werden.
- Jede am Lenker und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigte Last beeinträchtigt seine Stabilität.
- An den Clip am Griffbügel (01) darf maximal ein Gewicht von 1 kg befestigt werden.
- Das zugelassene Höchstgewicht des Tragekorbs für Gegenstände darf nie das dort angegebene Gewicht (2 kg) übersteigen.
- Wenn Sie Treppen und steile Hänge befahren, sollten Sie das Kind aus dem CONCORD QUIX herausnehmen.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Lassen Sie nie ein Kind auf dem Gestänge des CONCORD QUIX stehen. Dies kann zu Beschädigungen am CONCORD QUIX und zur Beeinträchtigung der Sicherheit führen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- Kontrollieren Sie alle Bestandteile des CONCORD QUIX, sowie des verwendeten Zubehörs in regelmäßigen Abständen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nie Zubehöre, die von CONCORD nicht genehmigt worden sind.
- Es dürfen nur von CONCORD gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Sollten Beschädigungen des CONCORD QUIX durch Überlastung, falsche Benutzung oder Verwendung anderer Zubehörteile entstehen, verfällt der Garantieanspruch.
- Durch Sonnenbestrahlung kann es vorkommen, dass sich Teile des CONCORD QUIX geringfügig verfärben.
- Der CONCORD QUIX sollte möglichst keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Entsorgen Sie alle Plastikverpackungen sofort. Sie können für Kinder lebensgefährlich sein.

_ CONCORD ORIGINALZUBEHÖR

Informationen zu Concord Originalzubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei Concord.

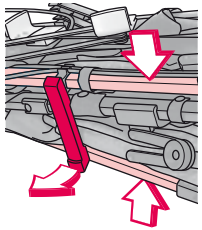
Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

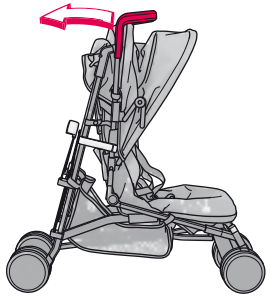
www.concord.de

_ AUFFALTEN DES CONCORD QUIX

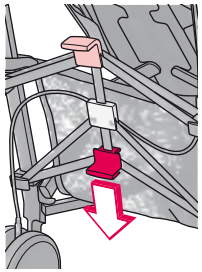
Legen Sie den CONCORD QUIX zum Auffalten auf eine ebene Fläche.



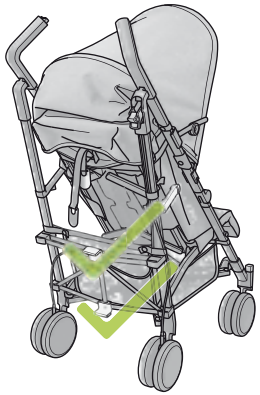
Lösen Sie zunächst die Transportsicherung, indem Sie die Rohre zusammen drücken und den Hebel zur Transportverriegelung (11) nach außen bewegen.



Ziehen Sie nun beide Griffbügel (01) nach hinten oben und falten Sie den CONCORD QUIX vollständig auf.



Drücken Sie den unteren TWINLOCK Bedienknopf (12) ganz nach unten, bis die Verankerungen hörbar einrasten.



ACHTUNG!

- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch des CONCORD QUIX, dass alle Befestigungsmechanismen und Verschlüsse ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.
- Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, wenn ein Kind im CONCORD QUIX sitzt oder liegt (siehe VERWENDUNG DES GURTSYSTEMS).

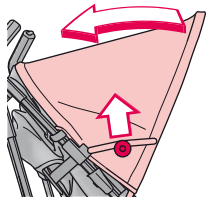
_ ZUSAMMENKLAPPEN DES CONCORD QUIX

ACHTUNG!

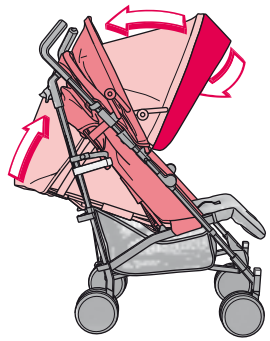
- Klappen Sie den CONCORD QUIX nie zusammen, solange ein Kind darin sitzt.

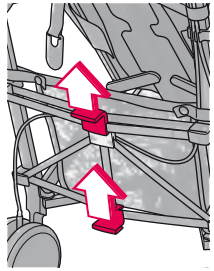
Entnehmen Sie vor dem Zusammenklappen des CONCORD QUIX, alle Gegenstände aus dem Gepäcknetz (13) und dem Sitzteil.

Bringen Sie die Rückenlehne in die aufrechteste Position (siehe VERSTELLEN DES SITZWINKELS),

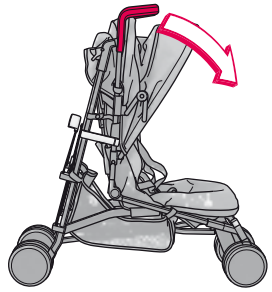


falten Sie den vorderen Teil des Sonnenverdecks nach innen und klappen Sie das Sonnendach ganz nach hinten.

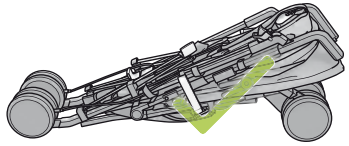




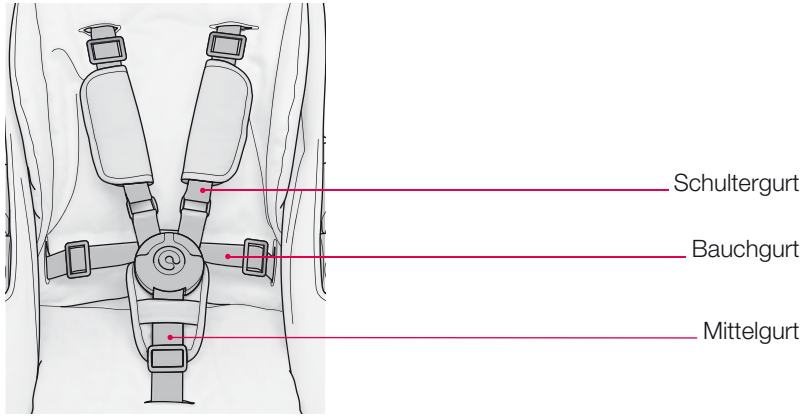
Bewegen Sie den oberen und gleichzeitig den unteren TWINLOCK Bedienknopf (12) nach oben und führen Sie beide Griffbügel (01) des CONCORD QUIX nach vorn unten zusammen.



Klappen Sie den CONCORD QUIX vollständig zusammen, bis die Transportverriegelung (11) hörbar einrastet.

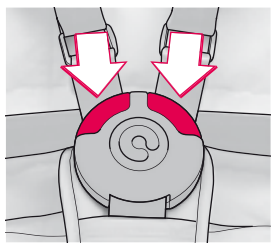


_ VERWENDUNG DES GURTSYSTEMS

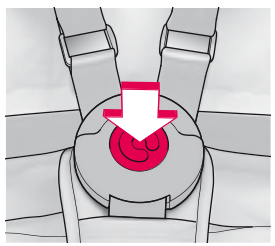


Öffnen Sie das Gurtschloss und legen Sie die Gurte zur Seite und nach unten ab. Setzen Sie Ihr Kind tief in die Sitzfläche.

Führen Sie den Mittelgurt mit dem Gurtschloss zwischen den Beinen des Kindes hindurch. Stecken Sie anschließend die Gurtschloss-Adapter der Schulter-/Bauchgurte von oben in die entsprechenden Aufnahmen des Gurtschlosses und lassen Sie diese hörbar einrasten.

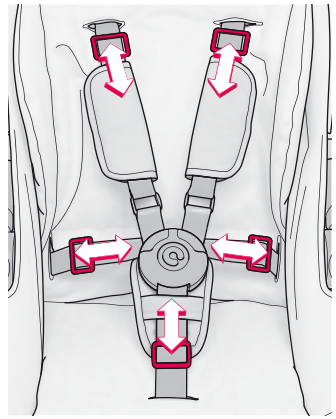


Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie den Knopf in der Mitte des Gurtschlosses, bis die Gurtschloss-Adapter herausspringen.



Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer angeschnallt ist, wenn Sie mit dem Kinderwagen unterwegs sind.

Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie straff und eng am Kind anliegen.
Um die Gurtlänge zu verstellen, verschieben Sie die Gurtschnallen nach oben oder unten.

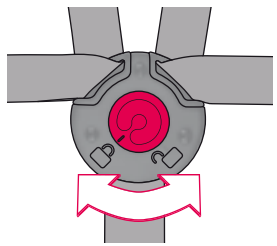


In regelmäßigen Abständen müssen Sie die Höhe der Schultergurte anpassen, indem Sie die Gurte aus den Gurtdurchführungen in der Rückenlehne (03) ausfädeln und in die für die Größe Ihres Kindes passenden Gurtdurchführungen (03) wieder einfädeln. Der linke und rechte Schultergurt müssen immer in gleicher Höhe eingebaut sein.

Kontrollieren Sie, dass die Kunststoffanker am Ende der Gurte vollständig in die Gurtdurchführungen (03) eingefädelt und nicht verdreht sind. Testen Sie den korrekten Einbau durch mäßiges Ziehen an den Schultergurten.

Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Auf der Rückseite des Gurtschlosses befindet sich die Kindersicherung.
Diese kann durch Drehen aktiviert und deaktiviert werden. Die aktivierte Kindersicherung blockiert den Öffnungsmechanismus des Gurtschlosses.

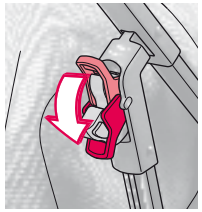


WARNUNG!

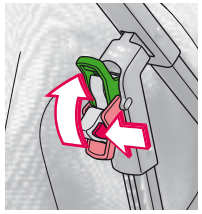
- Verwenden Sie die Schulter-/Bauchgurte immer in Verbindung mit dem Mittelgurt.

_ VERWENDUNG DER FESTSTELLBREMSE

Um die Feststellbremse des CONCORD QUIX zu aktivieren, drücken Sie den Bedienknopf (09) am rechten Griffbügel (01) nach unten.



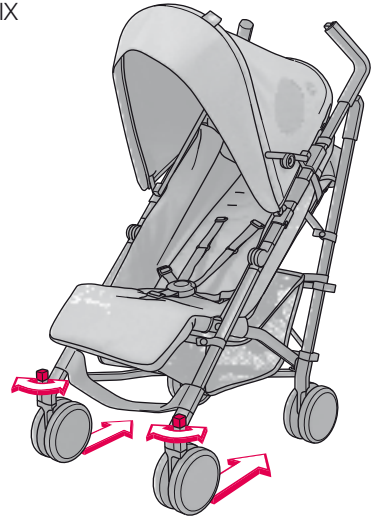
Zum Lösen der Feststellbremse, drücken Sie den Entriegelungsknopf und bewegen Sie den Bedienknopf (09) am rechten Griffbügel (01) nach oben.



_ ARRETIEREN DER VORDERRÄDER

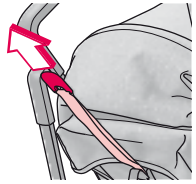
Um die Vorderräder des CONCORD QUIX im Geradeauslauf zu arretieren, richten Sie die Vorderräder nach hinten aus und drehen Sie den Bedienknopf (08) zur Arretierung der Vorderräder eine Viertel-Umdrehung, bis er hörbar einrastet.

Zum Lösen der Arretierung der Vorderräder, drehen Sie den Bedienknopf (08) zur Arretierung der Vorderräder erneut um eine Viertel-Umdrehung.

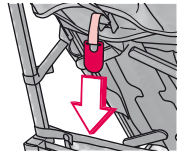


_ EINSTELLEN DES SITZWINKELS

Sie können den Neigungswinkel der Rückenlehne stufenlos mit Hilfe der Verstellgurte (10) auf der Rückseite des CONCORD QUIX einstellen.



Durch Ziehen am oberen Verstellgurt stellen Sie die Rückenlehne steiler.

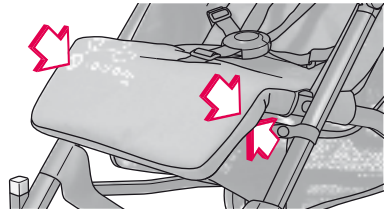


Durch Ziehen am unteren Verstellgurt stellen Sie die Rückenlehne flacher.

_ EINSTELLEN DER FUSSABLAGE

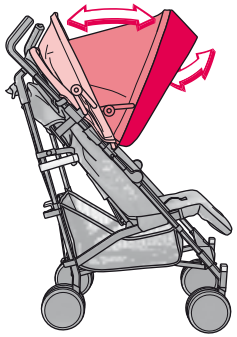
Sie können die Fußablage (07) in der oberen Position arretieren.

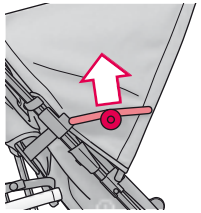
Um die Arretierung zu lösen drücken Sie gleichzeitig die Entriegelungshebel (06) links und rechts an der Unterseite der Fußablage. Verstellen Sie dann die Fußablage (07) nach unten und lassen Sie die Entriegelungshebel (06) los.



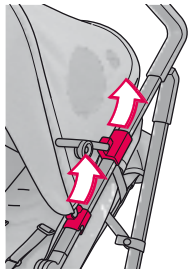
_ VERWENDUNG DES SONNENDACHES

Sie können das Sonnendach stufenlos verstellen und in der vordersten Positionen einrasten.





Um die Verrastung zu lösen drücken Sie die Arretierungen an beiden Seiten des Sonnendachs nach oben.

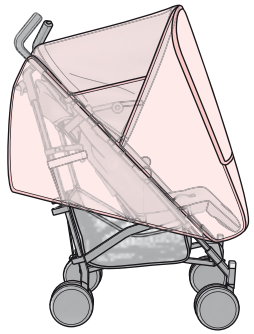


Um das Sonnendach (02) abzunehmen, lösen Sie alle Verbindungen mit dem Bezug des CONCORD QUIX. Schieben Sie zuerst die Befestigungen des Sonnendachs (04) nach oben aus deren Arretierungen und ziehen Sie anschließend nach vorn ab.

Zur Befestigung des Sonnendachs (02) am CONCORD QUIX, klipsen Sie die Befestigungen des Sonnendachs (04) von vorn auf den Rohrrahmen und bewegen sie anschließend nach unten, bis sie arretiert sind. Verbinden Sie anschließend das Sonnendach mit dem restlichen Bezug des CONCORD QUIX. Vergewissern Sie sich dass alle Verschlüsse geschlossen sind.

_ VERWENDUNG DES REGENSCHUTZES

Der Regenschutz kann im Gepäcknetz verstaut werden. Falten Sie den Regenschutz vor dem Verwenden vollständig auf. Ziehen Sie ihn von oben nach unten über den CONCORD QUIX. Fixieren Sie den Regenschutz, mit Hilfe aller Klettverschlüsse am Rohrgestell des CONCORD QUIX.



Lassen Sie den Regenschutz vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder zusammenfalten und in der Tasche verstauen!

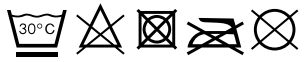
_ PFLEGE

Der Bezug darf nicht übermäßig lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetz werden. Die Plastikteile mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen. Anschließend alle Bauteile sorgfältig trocknen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Bremsen, die Hosenträgergurte und die Befestigungen, die aufgrund der Benutzung Schäden erleiden können.

Zum Waschen kann der Bezug abgenommen werden.
Die einzelnen Bezugselemente des CONCORD QUIX sind mit Druckknöpfen und Klettverschlüssen miteinander verbunden und am Rohrgestänge befestigt. Um den Bezug abzunehmen lösen Sie zunächst alle diese Verbindungen. Ziehen sie dann Bezug zuerst vom Sitzbereich und dann von der Rückenlehne ab. Beim Anbringen des Bezuges gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Führen Sie die Gurte durch die jeweiligen Öffnungen im Bezug. Achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse und Verbindungen richtig positioniert und sicher geschlossen sind.

- In Verbindung mit Feuchtigkeit, insbesondere beim Waschen, können die Bezugsstoffe leicht abfärben.
- Keine Lösungsmittel verwenden!



_ GARANTIE

Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Erwerbs. Die Garantiedauer entspricht der jeweils im Endverbraucherland gültigen gesetzlichen Gewährleistungsfrist. Inhaltlich umfasst die Garantie Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Minderung nach Wahl des Herstellers.

Die Garantie bezieht sich nur auf den Erstverwender. Im Falle eines Mangels kommen Garantierechte nur in Betracht, wenn der Defekt unverzüglich nach erstmaligem Auftreten dem Fachhändler angezeigt wurde. Kann der Fachhändler das Problem nicht lösen, so wird dieser das Produkt mit einer genauen Beschreibung der Beanstandung sowie einem offiziellen Kaufbeleg mit Kaufdatum an den Hersteller zurückschicken. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Produkten, die nicht von ihm geliefert worden sind.

Der Garantieanspruch entfällt, wenn:
- das Produkt verändert wurde.
- das Produkt nicht komplett mit dem Kaufbeleg innerhalb von 14 Tagen nach Auftreten des Mangels zum Händler zurückgebracht wird.
- der Defekt durch eine falsche Handhabung oder Wartung oder durch anderweitiges Verschulden des Verwenders entstanden ist, insbesondere auch, wenn die Gebrauchsanweisung nicht beachtet wurde.
- Reparaturen am Produkt von Dritten ausgeführt wurden.
- der Defekt durch einen Unfall entstanden ist.
- die Seriennummer beschädigt oder entfernt wurde.

Veränderungen oder Verschlechterungen des Produkts, die durch den vertragsmäßigen Gebrauch herbeigeführt werden (Abnutzung) sind kein Garantiefall. Durch Leistungen des Herstellers im Garantiefall wird die Garantie nicht verlängert.

_ DEUTSCH	Einbau- und Bedienungsanleitung
_ ENGLISH	Instructions for attachment and use
_ FRANÇAIS	Directives d'installation et mode d'emploi
_ ESPAÑOL	Instrucciones de montaje y de uso
_ ITALIANO	Istruzioni per l'uso e il montaggio
_ PORTUGUÊS	Manual de montagem e de utilização
_ NEDERLANDS	Inbouw- en bedieningshandleiding
_ NORSK	Bruksanvisning og monteringsveiledning
_ DANSK	Monterings- og betjeningsvejledning
_ SUOMI	Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

QX 03/1112